

SUNDAY, APRIL 6
Fifth Sunday of Great Lent, St. Mary of Egypt

TONE 8

"Lord I Call..." Tone 8

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Tone 8 *(for the Resurrection)*

We offer to You, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!
For You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Rejoice, O holy Zion:
Mother of the churches, the abode of God,
for you were the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

(Resurrection stichera by Anatolius)

The Word of God the Father,
begotten before the ages,
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
and endured crucifixion unto death.
He has saved mortal man//
by His Resurrection.

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

We glorify You, O Lord,
for You voluntarily endured the Cross for our sake.
We fall down in worship before You, O almighty Savior.
Do not cast us away from Your face
but hear us and save us, O Lover of man,//
by Your Resurrection!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Glory to You, O Savior Christ,
Only-begotten Son of God, who was nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 6* *(from the Lenten Triodion)* *(Having placed all their hope)*

You stood before the doors of the Church,
polluted with evil and unable to enter.
Accused by your own conscience, O wise one of God,
you converted to a better way of life.
Looking upon the icon of the blessed Mother of God,
you condemned all your past sins, O Mother Mary,//
and went to bow before the precious Cross.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

* Music for St. Mary of Egypt from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at www.oca.org.

Having worshipped at the holy places with great joy,
you received saving grace for your journey of virtue.
You set out in haste to follow the narrow path,
crossing the river Jordan,
and going to live where the Baptist had dwelt.
Through self-denial you tamed the savagery of the passions;
through violence you broke the rebellion of your flesh, //
taking the Kingdom of God by force.

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

You lived alone in the wilderness,
and as you erased the images of sin from your soul,
God marked it with the imprint of holiness.
Filled with the spirit, O Blessed Mother,
you walked on the surface of the waters;
by your prayers you ascended from earth to heaven.
Since you stand before Christ, O glorious Mary, //
entreat Him with boldness to save our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4 *(from the Lenten Triodion)*

The power of Your Cross has worked a wonder, O Christ.
Through it a harlot became a champion of the ascetic life.
She cast aside her weakness and bravely fought the devil,
and having won the prize of victory, //
she ceaselessly prays for our souls.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion - Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God! //
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

Aposticha

Tone 8 *(for the Resurrection)*

Descending from heaven to ascend the Cross,
the eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.
By it, You have freed us from the tortures of hell//
and as God have granted eternal life and great mercy.

V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
Glory to Your rising on the third day!
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(from the Lenten Triodion)*

With the sword of abstinence,
you cut down the corrupt desires of your soul and the passions of your flesh.
With the silence of the wilderness you strangled your sinful words and thoughts.
You watered the desert with the streams of your tears,
and made the fruits of repentance to grow for us.//
We celebrate your memory, O holy one.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 *(Theotokion)*

A new miracle surpasses all ancient miracles!
Who knows of a Mother who gave birth without a man,
who carried in her arms her Creator?
This birth is the will of God!
Since you carried Him as an infant in your arms, O most pure one,
and since you possess motherly boldness before Him,
do not cease praying for us who honor you, //
that He may be bountiful and save our souls!

(at Great Vespers) **Tone 8** **Troparion** *(Resurrection)*

You descended from on high, O Merciful One!
You accepted the three day burial to free us from our sufferings! //
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8 **Troparion** *(St. Mary of Egypt)*

The image of God was truly preserved in you, O Mother,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing, you taught us to disregard the flesh for it passes away;
but to care instead for the soul, for it is immortal. //
Therefore your spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 **Resurrectional Dismissal Theotokion**

For our sake You were born of the Virgin
and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death.
Revealing the Resurrection as God, do not despise the work of Your hand!
Reveal Your love for man, O Merciful One, and accept the Theotokos praying for
us, //
and save the despairing people, O our Savior!

(at the Divine Liturgy)

Tone 8 Troparion *(Resurrection)*

You descended from on high, O Merciful One!
You accepted the three day burial to free us from our sufferings! //
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Tone 8 Troparion *(St. Mary of Egypt)*

The image of God was truly preserved in you, O Mother,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing, you taught us to disregard the flesh for it passes away;
but to care instead for the soul, for it is immortal. //
Therefore your spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

Tone 8 Kontakion *(Resurrection)*

By rising from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam.
Eve exults in Your Resurrection, //
and the world celebrates Your rising from the dead, O greatly Merciful One!

Tone 3 Kontakion *(St. Mary of Egypt)*

Having been a sinful woman,
you became through repentance a bride of Christ.
Having attained angelic life,
you defeated demons with the weapon of the Cross. //
Therefore, O most glorious Mary, you are a bride of the Kingdom.

Tone 8 Prokeimenon *(Resurrection)*

Pray and make your vows / before the Lord, our God! *(Ps. 75:10a)*

V. In Judah God is known; His Name is great in Israel. (Ps. 75:1)

Tone 4 Prokeimenon *(St. Mary of Egypt)*

God is wonderful in His saints, / the God of Israel. *(Ps. 67:35a)*

Epistle

(321-ctr) Hebrews 9:11-14

(208) Galatians 3:23-29 (*St. Mary of Egypt*)

Tone 8

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior! (Ps. 94:1)

V. Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise! (Ps. 94:2)

Tone 1

V. I waited patiently for the Lord; He attended to me and heard my supplication. (Ps. 39:1)

Gospel

(47) Mark 10:32-45

(33) Luke 7:36-50 (*St. Mary of Egypt*)

(Instead of "It is truly meet...", we sing the following)

Hymn to the Theotokos

All of creation rejoices in you, O Full of Grace:
the assembly of angels and the race of men.
O sanctified temple and spiritual paradise,
the glory of virgins,
from whom God was incarnate and became a Child -
our God before the ages.
He made your body into a throne,
and your womb He made more spacious than the heavens.
All of creation rejoices in you, O Full of Grace.
Glory to you!

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)
The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil
tidings! (*Ps. 111:6*)
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.